



Koho Yaizu *English Version*

Yaizu City Public Relations Newsletter



MARCH (3月 Sangatsu) / 2025 (令和 7 年 Reiwa 7 nen) / 〃〇

Yaizu City Hall (YAIU SHIYAKUSHO) Collaboration Promotion Division (KYODO SUISHIN KA)

〒425-8502 On the 3rd floor of City Hall, 2-16-32 Honmachi, Yaizu City TEL: 054-626-2191 <https://www.city.yaizu.lg.jp>

Schedules of Interpreters: 【City Hall Main Office】 Tagalog, Bisaya, and English: 8:30~17:00 on Monday~Friday / Portuguese: 8:30~17:00 on Monday, Tuesday, Thursday, and Friday / Spanish : 8:30~16:30 on Monday, Wednesday~Friday ※Interpreters are not available between 12:00~13:00. 【Oigawa Branch Office】 Portuguese: 8:30~11:30 on Mar. 6 (The first Thursdays) / Tagalog, Bisaya, English : 9:00~11:30 on Mar. 12 and 26 (2nd and 4th Wednesdays)

■ Child-rearing allowance system had changed. (Jido teate no shinsei) ■

The child-rearing allowance system had changed from in October, 2024. The numbers of people who can meet the requirements to receive it had increased. Please apply for it by on March 31, 2025, if you have a targeted child but had not applied for it yet. After doing that, you can receive the cumulative amount of the allowance since October 2024.

【Target people】 ① Those who have a child born from April 2, 2006 to April 1, 2009 and also do not receive the child-rearing allowance now. ② Those who have a total of three or more children by adding up a child(children) who receive the allowance now and who was/were born from April 2, 2002, to April 1, 2006.

※Even other than the people who meet ① and ② might need the application. For more information including what to bring and so on to apply for the allowance, please contact below.

【Contact】 Child-raising Support Division (Kosodate Shien ka) ☎054-626-1137



■ 10 billion yen Breakthrough Commemorative Campaign for Yaizu-city Hometown tax amount (Yaizu-shi furusato nozei 100 okuen toppa kinen kyanpen) ■

“Hometown tax receipt amount” in Reiwa 6 fiscal year (Year 2024) exceeded 10 billion yen. We will run a campaign in which approx. a 5,000 yen-worth present will be given on Yaizu-city Official LINE with gratitude!

★Presents★ Popular return gifts in Yaizu-city Hometown tax event will be presented for 100 people. (※They are not chilled nor frozen products)

★Application period★ From 12 noon on March 7 (Friday) to at 23:59 on March 9 (Sunday) Please register yourself in the Yaizu-city LINE Official Account 【Yaizu-city】 as a friend by 11 am on March 7 (Friday)

For more information, please look at the Yaizu-city Website.

【Contact】 City Promotion Division (City Sales ka) ☎054-631-6849



From here for LINE friend registration! ↑

From April, Reiwa 7 fiscal year will start.

Reiwa 7 fiscal year is from April, 2025 (Reiwa 7) to March, 2026 (Reiwa 8).



<Koho Yaizu (multilingual versions) will be sent by E-mail from the April version> (Tagengoban Koho Yaizu wo me-ru de okurimasu)

We will not send multilanguage versions of “Koho Yaizu” by post mail, but by E-mail from this April. If you want to receive it by E-mail, please apply for it from the QR code in the right. We will then register your E-mail address.

If you are the member of such organizations as groups, companies, etc. and want to receive multilanguage versions of “Koho Yaizu” by post mail, please read the QR code in the right and let us know your post-mailing request on the “application form”.

【Contact】 Collaboration Promotion Division (Kyodo Suishin ka) ☎054-626-2191



■ Light Vehicle Taxes (Keijidosha zei ni tsuite) ■

The light vehicle tax is a tax imposed on the owner of a small car or motorcycle as of April 1. If the owner changed by selling it or by giving it to another person, etc., if it was stolen, or if the parking spot of it changed, etc., please complete the necessary procedures by March 31 (Monday).

【Place for Procedures and contact】

- Up to 125cc Motorbikes, etc... Yaizu City Hall Taxation Division (*Kazei-ka*) ☎054-626-1142
- 125cc to 250cc Motorbikes, Motorbikes with 250cc engine and over...



- Shizuoka Transportation Bureau (*Shizuoka Unyu Shikyoku*) 【Shizuoka-shi Suruga-ku】 ☎050-5540-2050
- Light Vehicles (*Keijidosha*) (three-wheeled or four-wheeled light vehicles with up to 660cc engine)...
- Light Vehicles Inspection Association, Shizuoka Office (*Keijidosha Kensa Kyokai Shizuoka Jimusho*)
- 【Shizuoka-shi Suruga-ku】 ☎050-3816-1776

■ Special Open Days at City Hall Tokubetsu ni shiyakusho ga hiraiteiru hi ■

City Hall will be specially open on the following days. Procedures such as making a change of address, etc. can be made.

※If your present address changed, please submit a notification within 14 days.

Specially opening counters	Days counters will open	Time frame	Procedures that can be made
Citizen's Division, on the 2nd floor of Yaizu City Main Hall	Mar. 29 (Saturday) and Mar. 30 (Sunday)	8:30~17:15	<ul style="list-style-type: none"> • Change of address (moving in/moving out/moving house within the city) • Seal Registration (<i>inkan toroku</i>) • Issuance of Family Register related Certificates (<i>koseki kankei no shomeisho</i>), a copy of Resident Certificates (<i>juminhyo</i>), Seal Registration Certificate, Tax-related Certificates, etc.
Oigawa Citizen's Service Center, on the 1st floor of Yaizu City Oigawa Branch Office			

※Foreign language interpreters will not be available.

●Notes:

- In some cases, making procedures or receiving certificate may not be possible due to the service counter closure of an applicable prefectural/municipal or other related municipal office.
- An ID document (Residence card, etc.) of the person who comes to the counter is needed for certification issuance or notification.
- If the applicant is not the person him/herself or a family member, a letter of proxy (Ininjo) is needed.



Issuance of Certificates Services at Convenience Stores

Certifications such as a copy of Residence Certificate, etc. can be issued from an issuing machine at convenience stores around Japan using your My Number Card. It enables you to save ¥100 per certificate compared to the issuing charge at the city hall counter. If you have your My Number Card, please utilize this services.

※Some stores do not supply the service machines.

●Types of Certificates that can be issued:

A copy of Residence Certificate (*juminhyo*), Certificate of Personal Seal Registration (*inkan toroku shomeisho*), Family Register Certificate (either of complete version or individual version) (*koseki zenbu (kojin) jiko shomeisho*), a copy of Supplementary Family Register (*koseki no fuhyo*), Income Certificate (*shotoku shomeisho*), Residence Taxation Certificate (*juminzei kazei shomeisho*).

- ※ Copies of Family Register Certificate (*koseki shomeisho*) and Supplementary Family Register can be issued to only the people who have not only Japanese nationality but also both the present and permanent addresses in Yaizu City.
- ※A copy of Residence Certificate with My number shown cannot be issued.

●Service available time:

6:30 am~11:00 pm (including Sat. Sun. public holidays)

※Copies of Family Register Certificate and Supplementary Family Register can be issued only from 9:00 am to 17:00 pm on week days.

【Contact】Citizen's Division ☎054-626-1116 Oigawa Citizen's Service Center (*Oigawa Shimin Sabisu Senta*) ☎054-662-0541

■To students moving out and their guardians

(Tenshutsu suru gakusei ya hogosha no minas an)

You can receive your National Health Insurance Card from the municipality office where you have your residence registration. Students who will be moving out from Yaizu City to go to a university, etc. can continue to use the present “National Health Insurance Card” upon application, even after they moved out. For more information about things to bring, etc. when you apply for this, please contact.

【Contact】Persons in charge of National Health Insurance, National Health Insurance & Pension Division (Kokumin Nenkin ka Hoken Tanto) ☎054-626-1113



■Support Benefits for Residence Tax Exemption Households in Reiwa 6 fiscal year

(Juminzei hikazei setai shien kyufukin)

Supports benefit by 30,000 yen per household will be given to Residence Tax Exemption Households.

【Targets】Those households which have resident registry data in Yaizu City as of December 13, 2024 and also the resident taxes of all the household members were exempted in fiscal year 2024 (Reiwa 6 year).

(The household that only consists of dependent relatives of the person who pays resident tax and the household only consisting of people who came to Japan after January 2, 2024 are not eligible for this benefit.)

【Allowance】① 30,000 yen per household (It will be given only one time per household.)

② 20,000 yen per 18-years-old or younger child who is a constituent member of a target household.

【Payment method】

① A “notification letter” in which the benefit details and confirmation contents are written will be sent to those households that received 70,000 yen of “Residence Tax Exemption Household Support Benefit” (Jumin ze hikazei setai shien kyufu kin) in Reiwa 5 year or 100,000 yen of “Low income benefit and Supplementary benefit for flat-amount cut of personal income tax” (teishotokusha shien oyobi teigaku genzei hosoku kyufu kin) in Reiwa 6 year, and whose household members had not changed as of December 13, 2024. This support benefit will be given in order.

② For the Residence Tax Exemption Households who did not meet the requirements of ①, a “Payment requirements confirmation form” will be sent. So, please check the contents of it, fill out necessary information, and return it.

※If you think you meet the requirements but the “Payment requirement confirmation form” is not delivered by the end of March, please contact.

※You can download the application document from the Yaizu City Website or can also get it at the Community Welfare Division (Chiiki Fukushima ka) in the Yaizu City Main Hall.

【Application deadline】May 30 (Friday), 2025 For more information, please contact.

【Contact】Yaizu City Tax Exemption Household Support Benefit Office (Yaizu shi Hikazei Setai Shien Kyufu Kin Shitsu) from 8:30 am to 5:00 pm on Monday through Friday ☎054-631-6205

■Invitation to rugby match watching of “Shizuoka BlueRevs” for free

(Shizuoka buru revuzu ragubi shiai muryo shotai)

Shizuoka BlueRevs is a professional rugby team in Shizuoka prefecture. A total of 400 people of 200 pairs will be invited for free to watch its rugby match, if they are chosen by the lottery.

【Target people】Citizens

【Date and time】Kick-off at 2:30 pm. on Saturday, March 22

【Venue】IAI Nihondaira Stadium

【Application method】Please fill out in the application form and send it.

【Application deadline】Until March 16, (Sunday)

【Where to apply and contact】Shizuoka BlueRevs Secretariat ticket-fan club (Shizuoka buru revuzu chikketto fan kurabu jimukyoku)

☎050-3354-0315 (10:00 am to 6:00 pm)



The application form is here. ↑

■Mongolian festival, “Yaizu Naadam” (Mongoru matsuri Yaizu nadamu)

It will have Mongolian food stalls, exhibition of a mobile home or Ger (Geru), trying on an ethnic costume, playing some musical instrument, Mongolian Sumo matches, etc.

It is such an event as people can experience the Mongolian culture or lifestyle.

【Time and date】At 10:00 am~3:00 pm on March 23 (Sunday) Free admission.

【Place】Kiyomita Park (Sangamyō 1626, Yaizu city)

※If it rains, the festival will be held in the small hall in the Yaizu City Culture Hall.

【Contact】International Exchange Division (Kokusai Koryu ka) ☎054-626-1135



■Free Consultation (Nichijo-seikatsu muryo sodan)■ It might be closed due to emergency.

Consultation	Dates and Times	Contacts	Contents
City Tax Payment Consultation [March]	<p>【Mon.~Fri.】8:30~12:00 and 13:00~16:30 【Thur. Evening Consultation】 ←Interpreters are not available. 17:15~19:00 on March 6, 13, and 27 【Sunday Consultation】9:00~12:00 on March 23</p>	<p>Tax Payment Division (Nozei Sokushin-ka, Yaizu Shiyakusho) Yaizu City Hall ☎054-626-1140 ☎054-626-2148</p>	<p>Please come if you can't pay the city taxes by the payment deadline.</p> <p>※There are interpreters for Tagalog, Bisaya, English & Portuguese on Sunday.</p>
VISA	8:30~17:15 on Monday~Friday	<p>Information Center (Gaikokujin Sogo Zairyu Information Senta) (Nagoya) ☎0570-013904</p>	Immigration or residential processes, etc. (English, Korean, Chinese, Spanish, etc.)

Medical Institutions and Pharmacies that will be open on Sundays & Holidays (March)■

【Open time except for Dentists: 8:30~17:00 (9:00~17:00 for those with ★ mark), for Dentists: 9:00~15:00 ※Schedule might change.】

【Mar. 2 (Sun.)】

NAI-KA(internal) Tachibana clinic (Gokahorinouchi) ☎620-9191, **SHONI-KA/JIBI-KA(pediatric/ENT)** Nakagami iin (Nakashinden) ☎623-0805, **GE-KA(surgery)** Koido icho clinic (Kohiji) ☎621-5100, **SHI-KA(dentistry)** Ai shika clinic (Daikakuji 1) ☎626-8841, **YAKKYOKU(pharmacy)** Family yakkyoku (Gokahorinouchi) ☎621-7200, Friend yakkyoku (Nakashinden) ☎624-9390, Kyorindo yakkyoku nishi yaizu eki kita-ten (Koyashiki) ☎621-5411

【Mar. 9 (Sun.)】

NAI-KA(internal) Koishikawa naika clinic (Sakaemachi 1) ☎621-1111, **SHONI-KA(pediatric)** Horio shonika (Nishikogawa 2) ☎626-5500, **GE-KA(surgery)** Shida kinen noshinkeigeka (Oyaizu) ☎620-3717, **JIBI-KA(ENT)** Amano jibiinkoka clinic★(Fujieda-shi Tanaka 3) ☎646-3313, **SHI-KA(dentistry)** Akiniwa shika (Shimoda) ☎624-9845, **YAKKYOKU(pharmacy)** Sakae yakkyoku (Sakaemachi 2) ☎631-6090, Sakura yakkyoku yaizu nishikogawa-ten (Nishikogawa 1) ☎620-8844, Sakura yakkyoku nishi yaizu-ten (Oyaizu) ☎621-4606,

【Mar. 16 (Sun.)】

NAI-KA(internal) Itaya clinic (Kohiji) ☎621-5200, **NAI-KA / SHONI-KA(internal/pediatric)** Takii clinic★(Aikawa) ☎622-8525, **SHONI-KA(pediatric)** Sone shonika (Gokahorinouchi) ☎620-8814, **GE-KA(surgery)** Otomi Riumachi seikeigeka (Nakashinden) ☎656-2221, **GAN-KA(ophthalmology)** Ozumi ganka iin (Ozumi) ☎623-0330, **SHI-KA(dentistry)** Kogawa yamada shika (Kogawashinmachi 2) ☎639-6690, **YAKKYOKU(pharmacy)** Flower yakkyoku toyoda-ten (Gokahorinouchi) ☎639-6277, Wakakusa yakkyoku Otomi-ten (Nakashinden) ☎623-3939

【Mar. 20 (Hol.)】

NAI-KA(internal) Fukumura clinic (Daieicho 2) ☎627-1228, **NAI-KA / SHONI-KA(internal/pediatric)** Ishikawa iin (Tajiri) ☎624-4321, **GE-KA(surgery)** Sawai iin (Sakaemachi 2) ☎626-6660, Yoshida iin★(Riemon) ☎622-0108, **JIBI-KA(ENT)** Matsunaga jibi inkoka clinic ★(Fujieda-shi Ekimae 2) ☎645-3387, **SHI-KA(dentistry)** Kawano shika (Dobara) ☎639-6801, **YAKKYOKU(pharmacy)** Melon yakkyoku (Daieicho 1) ☎629-8862, Emu heart yakkyoku Tajiri-ten (Tajiri) ☎656-2233, Marin yakkyoku (Sakaemachi 2) ☎621-1008

【Mar. 23 (Sun.)】

NAI-KA / SHONI-KA(internal/pediatric) Ashida clinic (Yosoji 1) ☎623-5656, **GE-KA(surgery)** Yaizu ekimae seikei geka riumachi rihabiri clinic (Nakaminato 1) ☎621-5511, **JIBI-KA(ENT)** Yaizu 6 chome jibi inkoka (Yaizu 6) ☎620-6001, **SHI-KA(dentistry)** Nakagawa shika iin (Shiotsu) ☎628-2318, **YAKKYOKU(pharmacy)** Subaru yakkyoku (Yaizu 6) ☎627-2831, Oigawa fureai yakkyoku (Riemon) ☎662-0411

【Mar. 30 (Sun.)】

NAI-KA(internal) Yamashita naika iin (Honmachi 2) ☎628-2733, **NAI-KA / SHONI-KA(internal/pediatric)** Sato iin (Tajiri) ☎624-4804, **GE-KA(surgery)** Hara seikei geka clinic (Oyaizu) ☎620-8772, **JIBI-KA(ENT)** Mori jibi inkoka★(Fujieda-shi osu 1) ☎635-8687, **SHI-KA(dentistry)** Ishida shika iin (Ozumi) ☎628-3376, **YAKKYOKU(pharmacy)** Cosmo yakkyoku (Honmachi 2) ☎621-3771, Flower yakkyoku tajiri-ten (Tajiri) ☎656-3755, Sakura yakkyoku nishi yaizu-ten (Oyaizu) ☎621-4606

■Medical Institutions that provide Night Consultation (Yakan Shinryo Iryo Kikan) ■

Place: Shida Haibara Community Emergency Medical Center (Shida Haibara Chiiki Kyukyu Iryo Senta), (362-1, Setoaraya, Fujieda-shi) ☎054-644-0099 **Clinical Departments:** Internal Medicine and Pediatrics **Operating Time:** 19:30~22:00 on Mon.-Fri./ 19:30~7:00 am next morning on Sat. and Sun. The Center will be open even in Year-end and New Year Period. ※Only pediatric department is available after 22:00 on the following days: <on Mar. 9 (Sun.), 15 (Sat.), 23 (Sun.), 29 (Sat.) and Apr. 5 (Sat.) >